



## TRANSLATOR

DUTCH into ENGLISH (native UK)

### Services

Translation, revision, copywriting

### Specialisms

Marketing, business and technical texts

## PRACTICAL AND PROFESSIONAL

Having 15 years' work experience in business roles, including marketing and communications, I quickly get to grips with business, commercial and marketing related texts.

I use a holistic approach to translation, calling upon my business experience and marketing skills to produce translations that communicate what you want to your target audience. My goal is to inspire the same reaction and emotion from the reader of the translated text as the reader of the original text.

Living in the Netherlands means I have working knowledge of the Dutch language and full cultural fluency to aid my translations.

## BUSINESS EXPERIENCE

Between 2013 and 2019, I worked in operations and project management positions for a Dutch non-ferrous scrap metal trading company and an international crop protection producer.

Between 2004 and 2012, I held commercial and marketing positions in the UK healthcare industry for companies such as **Pfizer pharmaceuticals** and **Pulse**, the weekly journal for GPs published by **United Business Media**.

## LINGUISTICS PROJECTS

Client: KLEPPER & KLEPPER

Confectionery maker

[www.klepperandklepper.com](http://www.klepperandklepper.com)

- Translation: website
- Translation: packaging text
- Translation: Blog

Client: CLIMATE SHIPS FOUNDATION

Shipping industry foundation set up to reduce CO<sub>2</sub> emissions

[www.climateships.eu/en](http://www.climateships.eu/en)

- Translation: website

Client: ALLROUND GRAPHIC DESIGNER

[www.martinegoldenbeld.nl/en](http://www.martinegoldenbeld.nl/en)

- Translation: website

Client: ROOD BOVEN GROEN

Maritime industry training institute and compliance management services provider

[www.roodbovengroen.com/en](http://www.roodbovengroen.com/en)

- Translation: website
- Revision: training program
- Revision: company news updates
- Copywriting: press releases and articles

## BACKGROUND

2015 Dutch language C1

*Regina Coeli Language Institute, Vught, NL*

1999 MSc Management Sciences (1<sup>st</sup> class Hons)

*University of Hertfordshire, Hertford, UK*

## CONTACT

T: +316 42 525 620, E: [lorna@professionaltranslator.nl](mailto:lorna@professionaltranslator.nl)

W: <http://www.professionaltranslator.nl>

<http://www.Linkedin/Lorna-Tasker>